

在二月十日举行的记者招待会上

尼克松谈访问中国问题

【美新处华盛顿二月十日电】尼克松总统二月十日在白宫举行的记者招待会上的谈话记录全文如下（本刊作了删节）：

总统：女士们，先生们，在回答你们提出的其他问题之前，我想宣布一下有关大陆中国之行的细节。

正式访问团的组成将于十二日从佛罗里达州比斯坎岛宣布。当然，你们知道，我们已经宣布过基辛格博士，国务卿，尼克松夫人和我将要前往，正式代表团其他人的名单那时将在华盛顿宣布。

动身的时间现在已经定了。定在星期四（十七日）上午十时从安德鲁斯动身。我们将直接飞往夏威夷。星期四晚和星期五全天我们将在夏威夷度过。

十九日上午，新闻工作人员乘坐的飞机将直接去大陆中国，先在上海停留，然后到达北京。

在十九日，总统座机“七六年精神号”将飞往关岛，我们将在关岛过夜，然后在次日（星期一）动身去上海和北京。

关于议程，两国政府都已决定我们在会谈前对议程项目不作任何宣布。我们的会谈结束后发表的联合公报将谈到议程，因此，关于议程，关于双方将讨论些什么等问题，不论在我们到达那里以前还是在我们会谈期间，都不会加以答复，除非双方在我们会谈时决定谈及或透露某项议程是适当的。

至于行程本身，你们知道，此行路线总的说来是已经宣布的三个城市。至于我们在每个城市做些什么，那是有灵活性的，还没有作最后决定，目前一概不予宣布。

尼克松夫人的行程要比我公开得多。她将有机会——我希望你们中间许多也到那里去的人们都有机会——在北京，杭州和上海参观一些机构和令人感兴趣的地方。

你们知道，她所到的国家也许比任何一位第一夫

人都多，她抱着很大兴趣期待着这次访问，我想，象她访问非洲的情况所表明的那样，她的情况将是值得报道的。

顺便提一下，我相信你们大家凡是在象我那样进行研究的人，都会注意到，二十世纪的中国有一个事态发展是意义很大的，那就是妇女地位大大提高了，完全平等现在是公认的事，回顾过去中国的历史，这当然是个意义很大的变化。

因此，我想尼克松夫人的活动对他们来说将是很有意义的。当然，对我们美国人来说，能看到他们的学校和其他机构，并把这些同我们的以及我们将访问的其他国家的学校和机构作一番比较，是非常有意义的。

就我的日程而言，不会有很多我要称之为公开的活动——嗯，不如说得明白一些，即游览，会有一些。

我确实希望看到一些令人感兴趣的地方，中国政府也在作一些安排，但是我们双方一致认为这次访问由于是在目前这个时候进行的，应该把我们的会谈放在首位，游览和礼仪应当放在其次。因此，我们商定，我们不在我们要访问的那些城市内给长时间的游览纠缠住，以免这些游览会妨碍可能正在进行的长时间会谈。

我不想在这里谈将要进行多久的会谈，但是，由于我们确实是刚开始，所以这些会谈，即同周恩来先生和毛泽东先生的会谈必然都要比同我们访问过的其他国家政府领导人的会谈长得多，因为同那些国家的会谈不是刚开始。我们有机会立即就谈实质性问题。

最后，为了也许能够全面说明这次访问，所以你们在我发表的许多讲话中都听到我谈这次访问。我实在没有很多要补充的了。

但是，我想我们可以这么说，这次访问不应引起很大的乐观情绪或很大的悲观情绪。在这次访问中，我们必须认识到，二十年的敌对情绪和几乎没有任何联系的情况不会由于一星期的会谈而全部消除。

不过，这将是两国政府关系中的一个分水岭；对中华人民共和国和美国来说，战后的时代这一章从我踏上大陆中国的土地时便告结束，新的一章便开始了。

至于新的一章将怎样撰写，将要进行的会谈对此会产生影响，也许是很大的影响。我们这一方——而且我们相信他们这一方面也是一样，我们希望新的一章将是联系增加的一章，将是以谈判而不是对抗为标志的一章，将是以没有武装冲突为标志的一章。这些就是我们的希望。

当然，现在我们要看看这些希望在第一次会谈中能够实现到什么程度。

问：总统先生，你把你同周恩来和毛泽东的会谈看成是对话还是谈判？

答：这些会谈主要将是对话。在这里，将在北京举行的会谈同将在莫斯科举行的会谈之间有一种很微妙而明显的区别。

在莫斯科会谈中，有某些问题是我们一直在谈判的，因此，这些问题也将是谈判的问题，当然，虽然还将进行对话，对话是谈判的必不可少的部分。

至于对北京，必须先进行大量的对话，然后我们才能达到就实质性问题举行谈判的程度。我还应当强调，基辛格博士在回来时就已经指出，当我们谈到这些问题时，它们主要将是双边问题。然而，我将不会超出这个范围。

【本刊讯】英《金融时报》二月十日刊登美国编辑保罗·刘易斯写的一篇评论，题为《美国对外政策的“转折点”》，摘要如下：

美国对外政策目前正处在一个转折点，标志是华盛顿和它的盟国之间出现了一种新的，比较均衡的关系，华盛顿和它的传统敌人之间出现了一种较有建设性的关系。

随着在越南卷入局面的降级，这种情况打开了走向“一代和平”的大门，其基础在于一种比较广泛的——尽管是比较复杂的——国际上的意见一致，即认为这将对在外交上取得妥协和节制予以新的推动。

今天这里发表的尼克松总统向国会提出的第三个对外政策报告的实质即在于此。这项报告在本质上是比前两个报告更加引人注目的政治文件，因为它要显示出政府的政策在这个选举年取得成功。

从国际以及国内政治观点来看，关于今年对外政策报告的主要评论是：它对尼克松政府迄今为止所取得成就讲得过分了。当然，在裁军方面，在改善同共产党世界的关系方面以及在改造大西洋联盟方面，的确令人鼓舞。

可是，这种辛勤劳动的主要结果还有待分晓，而在事实上也难以预料。

总统本人对于他同共产党人的交往慎重地提出了告诫——尽管这会减弱他说一九七一年是美国对外关系的“分水岭”这句话的分量。但是他把呼吁货币和贸易改革几乎说成是达成最后的协议，而且他把他自己八月十五日计划所引起的问题的解决归功于自己。

事实上，这是一份竞选文件。它表明，在对外政策方面，正如国内经济一样，尼克松总统也是在靠着诺言象靠着具体成就那样地进行竞选。

评美《金融时报》论《美国对外政策的「转折点」》

而同时盟国出现了新的比较均衡的关系，说美「同盟国出现了新的比较均衡的关系」

《纽约时报》社论《尼克松先生关于世界情况的报告》

说尼克松对外政策报告是为总统竞选运动提出的竞选文件

【本刊讯】《纽约时报》二月十日发表一篇社论，题为《尼克松先生关于世界情况的报告》，摘要如下：

向国会提出的关于尼克松总统的对外政策报告的主要撰写人基辛格博士说，这份报告是“在美国就对外政策进行辩论的一个基础。”他又说，“我们将欢迎举行辩论。”这个挑战大概是不会受到忽视的。但是它使民主党人面临严重的困难。这个报告基本上是为一九七二年的总统选举运动提出的竞选文件。

尼克松的目标是很清楚的，他在几周以前曾说，民主党人可能试图把经济问题或者城市问题，或者青年问题变成一个竞选问题，“但是我们有和平问题——这是我们的最大的力量所在”。

作为说明尼克松总统可能给美国带来“一代的和平”的证明，这份所谓世界情况咨文以人们所熟悉的竞选运动中的夸大笔法，列述了三年来在对外

政策方面的主动行动，进展和“取得突破”的纪录。据说这些政策上的改变是为了应付世界发生的变化所必要的，而世界确实发生了变化。

将要出现的两幅照片——尼克松同毛和同勃列日涅夫在一起的照片——对许多选民来说，将比昨天的报告中的十万字更能说明问题。它们将表明冷战已经为休战和开会所代替。但是分析一下尼克松的报告就可以看出，和这种情况将会表明的情况比起来，世界更要复杂一些，而他的政策却没有那么明确。

不管在北京发生什么情况，尼克松总统改变了二十年来的美国对华政策，一事是件具有历史意义的大事。在双方，对话已代替了敌对的态度。

对莫斯科的访问则没有那么简单。限制战略武器的第一阶段协议已是水到渠成的事了，在贸易问题上取得巨大进展的情况也是这样。尼克松认为在贸易方面的这种进展是

促使莫斯科从对峙走向和解的一个胡萝卜。将要确定的防御性反弹道导弹和以地面为基地的进攻性洲际弹道导弹的限额是不会遭到人们的嘲弄的，虽然这个限额将远远超过需要的程度。

自从一九六九年以来，双方的武器库已增加了八百枚氢弹头，以潜艇为基地的导弹的新竞赛也可能正在进行。达成一个全面的协议的时间仍然是遥远的。减少核导弹超额杀伤力量的时间可能更为遥远。

在其他方面，尼克松先生的纪录比较容易受到攻击。虽然不能把中东没有实现和平的责任归咎于他，但是在南亚他盲目地支持巴基斯坦，并在印巴战争中使苏联的影响有了增加，这是不能搪塞过去的，而昨天的报告则想方设法搪塞过去。报告说在达成柏林协议方面有很大功劳，最奇怪的是没在改善美国同其欧洲盟国和日本“伙伴”关系方面有很大的功劳，这也是不能

令人信服的。

尼克松在去年八月塞进同美国主要盟国的经济关系中的那种以民族竞争代替国际合作的调子，在世情报告中仍然可见。引起一次世界性的货币和贸易危机的单方面措施，已经留下了不容易涂掉的痕迹。

但是，从一九七二年大选的角度来说，最近几天透露的情况表明，越南问题可能仍然是对外政策的关键问题。根据目前的计划，在十一月份以前，尼克松先生将要撤走五十万美军，而只留下二万五千至三万五千人在那里。但是除非私下谈判能够恢复——并且成功地达成一个政治解决办法，否则战争将会仍然继续下去。尼克松一九六八年曾保证要结束这场战争。在基辛格和黎德寿于去年夏天举行的会谈中，他曾进行了一次认真的尝试。但是在党派斗争方面，作出努力不象得到成功那样容易得到酬劳，而他仍然无法得到成功。

美国防部
人士叫嚷

必要时将集中力量轰炸越南北方

外电报道美强盗飞机加紧对越、老、柬的狂轰滥炸

【路透社华盛顿二月十一日电】军事官员今天在这里说，美国将在越南周围加强它的重型轰炸机和海军空中力量，以便能进行猛烈的还击，如果共产党发动新春攻势的话。国防部人士并不排除这样的可能性，即在认为有必要时，将对北越集中力量进行轰炸。

一位国防部发言人说，美国已经采取而且将继续采取行动来保卫正在从南越撤退的美国军队。

军事观察家说，国防

部没有详加说明的威胁，正在向河内表明——通过向东南亚派遣舰只和轰炸机的作法表明——如果共产党发动他们的预料要发动的进攻的话，美国将予以猛烈还击。

【合众国际社西贡二月十一日电】（记者：金·威伦森）美国作战飞机九日和十日在南越大举显示空中力量。这里纷纷猜测，尼克松总统不久可能下令对北越进行新的大规模空袭。

美国空军人士透露，上周由于对共产党领土的

摄影侦察飞行的大幅度增加，引起了对北越的大量“保护性反应”空袭。尽管这一透露早些时候已被否认，可是它增加了人们的猜测。

【合众国际社西贡二月十一日电】美国今天连续第三天在南越加紧空中战争，同时，共军的地面袭击则接连第二天有减少。

以泰国为基地的B—52轰炸机在到今天中午为止的二十四小时中对南越进行了八次袭击，这是去年九月九日以来次数最多的一天。美国的战斗轰炸机出动进行了一百次扫射，这比去年八月十五日只少两次。

上个月，美国喷气机创造了纪录，对北越的防空阵地进行了二十七次保护性袭击。它们在本月正保持这种速度，迄今已进行了十次。

【美联社西贡二月十一日电】提供消息的人士

今天说，数百架美国 and 南越军用飞机轰炸了从非军事区到中部高原之间的二百二十五英里长的一段西部疆界，这次轰炸是印度支那战争中进行的一些最猛烈的空袭之一。

提供消息的这些人士说，以南越和泰国为基地的空军战术战斗轰炸机和美国B—52重型轰炸机，以及从东京湾的第七舰队三艘航空母舰上起飞的一些军用飞机，在截至今天黎明时为止的前二十四个小时中进行了四百次轰炸。

这些空袭包括南越，老挝和柬埔寨三国。一些军用飞机袭击了北越渗透走廊——从非军事区，老挝和柬埔寨通往南越西部地区——以及集结待运地区，基地营和部队集结地等。

其中约有一半袭击是在南越进行的，这是自八月和九月份以来最猛烈的袭击。

法新社报道 金边伪军处于戒备状态

【法新社金边二月十一日电】军方人士说，首都市区和市郊的柬埔寨部队今天奉命处于戒备状态，留在兵营不准外出。

没有对这一行动立即发布官方的通告和解释。但是观察家们指出，不多几天前，柬埔寨第二军区司令索斯丹尼·费尔南德将军曾警告部队要保持警

戒，提防可能有人企图发动政变。

观察家们还注意到，驻扎在金边的部队经常接到不得外出的命令，但从表面上看金边并未受到什么直接的威胁。

金边和四郊地区今天十分平静，虽然据说北越第一师的队伍正在从南面向这个首都的西面进行。

南越自卫能力不断加强

公众的注意力集中于美国撤军，移交战斗责任给南越和由此而减少美国卷入的程度上，这是自然的。但是，这只是越南化的一个方面；除军事方面外，还有心理，政治和经济方面。

越南化计划从它的最广义上说意味着在农村建立安全和赢得人们的效忠；建立反应灵敏的政治体制；管理遭受战争破坏的经济，并把它引向较为长远的发展上去。这些努力所取得的进步将决定南越的前途。

随着大多数美国部队从越南撤走，我们设法使留下来的人不受到北越增强他们的力量和发动新攻势的努力的威胁。我们继续紧密地同在越南有军队的其他国家——澳大利亚，朝鲜，新西兰和泰国——一起工作。随着南越防卫能力的增加，这些国家也在撤出它们的部队。

一九七一年取得的进展有很大一部分可以归因于一年前破坏了敌人在老挝南部的交通网，正如两年前在柬埔寨采取的类似的行动，在一九七〇年加速了越南化一样。

在今后一些月中，预料敌人可能对越南化计划进行最大的挑战。在今年年初，有许多迹象表明，敌人在准备发动大规模攻势，特别是在南越的北半部。随着美军的撤退使我们的驻军减到最低限度，河内还会想要破坏过去这三年的成就的信誉，动摇普遍存在的认为南越人能够自卫的信心。

我们的朋友必定会遭到一些个别的挫折。但是这些挫折不会破坏日益能够自给自足和日益安全这个局面。我们和南越人都相信他们有能力应付北越人的挑战。

剩下的问题

过去三年中每年都表明越南在取得加速的进展。然而，我们对剩下的问题的顽固性和严重性并不抱有

【美联社华盛顿二月十一日电】（美联社新闻分析，作者：弗雷德·霍夫曼）

美国突然加强在西太平洋的空中力量，这表明美国对南越军队是否能够充分保护美国还剩下在越南的军队不是十分有信心的。

它也是为了支持尼克松总统向河内发出的这样的警告：如果北越发动大规模攻势，“我将充分履行我的职责……以保护我们还剩下的军队”。

随着美国撤军速度的加快，美国在越南的军队和基地已变得越来越容易遭到攻击了。

在减少地面作战兵力的同时，美国还一直在削减它在东南亚的空中力量。

在公开场合，从尼克松起所有的美国官员都表示深信南越军队有能力“对付北越的挑战”。

但是国防部长莱尔德上月在赞扬西贡军队取得的进展的同时，也承认，美国提供训练和装备不能确保实现他所说的南越的“意志和愿望”。

显然，美国官员不准备轻易地把美国军人的生命交付给南越人，靠南越人的作战能力来保护他们及其基地免遭共产党人攻击。

把B—52飞机从美国调到西太平洋的行动，引人注目地表明了尼克松和莱尔德的关心情绪。

由于这种行动，就是使人感到美国正在改变它的方针把美国已经撤出的轰炸机力量重新派回去，所以情况就更加如此了。

【法新社华盛顿二月十一日电】（记者：克洛德·穆瓦齐）正当和平谈判今天在巴黎陷入僵局的时候，美国显然正在准备加紧在越南的军事活动。

注意印度支那局势的人认为，新的战略可能包括恢复对北越的轰炸。

尼克松总统正在准备将空中战争升级，以便阻止共产党发动新的春节攻势。

在外交战线上，看来会出现一个僵持局面。

在巴黎的北越代表团团长春水和美国国务卿罗杰斯上星期日在向美国电视台发表的一次讲话有助于突出说明双方的不可调和的立场。

与此同时，美国司令部已加紧对共产党军队的集结地点进行空袭，以对付对美国和南越的军事设施发动的一系列进攻。

官员们说，总统的顾问们从未排除恢复对北越进行大规模轰炸的可能性。

不切实际的想法。

——打破谈判的僵局。通过谈判取得一项解决办法仍然是结束这场冲突的最快和最人道的途径。只有这种解决办法使人能够真正希望，不但对美国人，而且对亚洲人，不但对越南，而且对老挝和柬埔寨，这场战争将很快停止。

——救回我们的人员。不论是作为全面解决的一部分，或者通过其他手段，我们将确保使被拘于印支全境的美国俘虏获释。

——完成移交防御责任的工作。

在未来的几个月中，预料会有重大的考验。

老挝和柬埔寨

越南是一场事实上范围更大的战争的中心战场。因为河内把它的军队扩大到印度支那半岛全境，从而已使这场战争成为一场印度支那冲突。

在一九七一年，由于北越人在南越本身的地位恶化，他们继续进行并且现在已经加强了他们在老挝和柬埔寨的侵略。河内在柬埔寨有六万多军队，而且在老挝的军队比在南越的多，大约是十万人。

老挝和柬埔寨政府都企图通过外交途径恢复他们的独立和中立；由于做不到这一点，他们就被迫转向他们的朋友要求对他们的防御给予支持。美国和其他国家对他们要求提供援助的呼声作出了响应。我们既支持使老挝和柬埔寨实现和平的外交努力，也支持在无法取得解决办法的情况下作出防御性的军事努力。

我们在两个国家的不变的目标一直是确保越南化和我们的撤军的势头，保护美国人和盟国人的生命，以及在这两个国家为恢复他们的独立和中立而战斗的时候帮助保持它们国内的危险的平衡。

在这两个国家中，我们的活动是有限的，被要求的，支持性的和防御性的。我再次呼吁对方一起来寻求印度支那的和平。现在摆在谈判桌上的建议是能够在尊重所有参与者作出牺牲的基础上结束这场冲突。

美联社说这种行动使人感到美正在把已撤出的轰炸机力量重新派回去 法新社说美新战略可能包括恢复对越北方的轰炸

美法通讯社评美增派侵越海空军力量

泰国反动派增派军队前往边境布防

泰报消息<美军离开越南，美增加对泰援助>

【本刊讯】曼谷《京华日报》二月四日刊登一则消息说：

由于老挝局势构成对泰国的威胁，泰国革命团维护国家安全主任兼陆军总司令巴博，已下令第一军第一师及骑兵师调派军队前往边境布防。

同时，第一军驻巴真之第二师也动员执行维护东部至东北各地之边境安全。第二师部队已出发沿东部北上，向东北一带保卫接近柬埔寨的边境，由巴真开始至乌汶，素攀，是刹吉，与乌汶之第六师会合。至于东部方面，即东海之达叻等地，则有海军陆战队布防，与边警合作，保卫东线。

【本刊讯】泰国【民

族报》二月五日刊登一则消息，标题是【随着美军离开越南，美国增加对泰国的军事援助】，摘要如下：

消息灵通人士昨天说，美国随着继续从南越撤出军队，可望增加对泰国的军事援助。

这些人士说，此外，美国将继续向泰国提供海空支持，以弥补执行美军撤离计划后可能造成的任何不足。这些人士说，美国国防部长莱尔德二月十五日向国会提出防务报告时，将建议增加美国军事援助计划的款项。

这些人士说，泰国已经要求美国今年提供大约六千万美元（十二亿铢）的军事援助。

战 俘

对任何一个问题，本届政府所给予的注意或为之作出的积极努力都超过我们在印度支那的战俘的境遇问题。

我们大约有一千五百名武装部队成员和大约四十名美国非军事人员仍然被拘留在由北越及其盟友所控的领土上，或者在那里失踪了。

本届政府为了处理这个问题在许多方面采取了行动。我们的基本立场是，应该在人道主义的基础上来处理这个问题，同时应该把这个问题同这场冲突中的其它军事和政治问题分开。

本届政府将继续利用一切手段使被俘的全部美国人受到适当的对待和迅速获释。我已经说过，在我们能使我们的被监禁的人获释以前，相当大数量的美国人将留在南越。

共同社特派记者斋田谈美二十二年来对华政策的失败

《漫长的通向北京的道路》

【共同社东京二月十日电】
题：《美中会谈和美国的现实——因越南战争而改变了对中国的看法，漫长的通向北京的道路》

特派记者斋田华盛顿十日电：
“美国国民终于承认了毛泽东的共产党战胜了蒋介石的国民党这一事实。这花费了二十二年的时间。在这期间，美国经历了两次战争和在联合国的长期失败。”——这是最近美国报纸的一篇评述消息的一段引言。这列于日本人来说，也许需要再稍加详细说明，但是它却深刻地，明确地道出了美国人对中国的看法。回顾过去的历史，“漫长的通向北京的道路”这样一种感觉，好不容易达成了和解这样一种安心感以及接触到超乎预料的易于接近的中国实体所产生的好奇心互相交组在一起。

从对立走向对话

去年秋天就中国问题进行了广泛调查的哈利斯民意测验所的调查，希望通过尼克松总统访华而实现美中建交的占百分之六十一，希望不实现建交的占百分之十五，没有表示意见的占百分之二十六。当然一些保守派对尼克松总统接近中国的姿态提出了批评，但那也是说不希望造成削弱“老朋友”台湾的地位的结果，而不是否认中国已成为世界的大国这一事实本身。

第二次世界大战后在内战中被打败的蒋政权逃到台湾以后，美国在朝鲜战争中同中国作战，继续承认蒋政权代表整个中国，采取遏制中国的政策。

在美国国内，以已故的麦卡锡参议员为中心追究对中国共产党的实力给予善意评价的约翰·谢伟思等外交官和学者的责任的活动加强了，产生了只是口头上空喊打开

同中国的关系但政治生命感到受威胁那样一种不自然的气氛。

麦卡锡的这种“反共旋风”在表面上平息了以后，美国仍然从阻止中国的共产主义渗透的前提出发，踏进了越南战争的泥潭。可是，在国际社会里承认北京政府已是大势所趋，在去年的联合国大会上美国提出的使台湾和北京双方都参加的提案失败，北京政府被批准作为唯一的代表参加联合国。于是在美国公民中间要求对越南战争进行反省的呼声增强了。

越南战争的教训

这是二十二年的历史。在这期间的变化典型地表现在尼克松总统本人的身上，他在第二次世界大战以后曾经大喊大叫地要同共产主义对抗，他是作为积极揭发共产主义同情者的保守派年轻议员而确立了政治地位的人。

这一漫长的历史背景，同美国国民对中国的看法是分不开的。每想起中国问题，许多美国国民就引起了对“反共”时代的不愉快的回忆，他们就想起了由于遏制中国而过分地承担了义务，甚至发展到越南战争的结果。这种现象就如同许多日本人回忆起在日战争中给中国造成的巨大牺牲是一样的。

由于有了这种不愉快的回忆，美国国民都以实感接受这样一种抽象的说明：为了建立国际合作，改善同中国的关系是必要的。就是希望不要再使“反共”和越南战争重演那样一种心情。

由此看来，认为越南战争是错误的这样一种意见已经占压倒优势地增强了，就是在这样一个阶段，支持敌视中国政策的舆论基础崩溃了，美国国民的对华看法的变化开始了。

对中国的好感决定性地增强起来的是从去年四月的乒乓球外交，接着在七月宣布尼克松访华决定之后开始的，但从历史上来看，对越南战争的反省改变了美国国民对政治和外交的想法，树立和改变了对中国的看法。

对历史的重新评价

可是，国内的“反共”，在国外的越南战争，等等，美国历史的这些伤痕，同日本的情形不同，不是给中国造成的创伤，而是由于对中国缺乏根本的认识，没有同中国对话，美国自己所受到的创伤。

因此，象在日本所出现的主张“补偿”给中国所造成的牺牲那种沉重的心情上，道义上的议论，在美国是不可能引起的。不妨说，美国国民自己反而付出巨大牺牲，才勉强地使同中国的关系即将正常化。他们以根据这种体验所得到的实感为背景，要求以实干的心情建立友好的外交关系。

谢伟思在第二次世界大战以后不久曾在延安的窑洞同毛泽东，周恩来等中国共产党领导人接触过。他根据自己的体验指出：“他们是坦率的，有实干精神的；他们的想法和对问题的处理方法，与其说是东方的，莫如说更接近于美国方式。”这和为尼克松访华而进行了准备谈判的基辛格助理所说的是共同的对中国看法，基辛格说：“得到的印象是中国方面在冷静地进行实际的会谈。”

在美国国民中间，崭新的对中国的看法正在固定下来，支持改善美中关系的政策的舆论基础已经形成。可以认为，与其说这是尼克松通过访华来领导舆论，莫如说是全体美国国民正在实现着走向越南战争以后的新时代的 历史性变化。

科学家讨论防止环境污染问题

【塔斯社列宁格勒一

九七一年八月二十三日电】在列宁格勒开幕的黑色冶金废弃物污染水源和空气国际讨论会，将总结世界科学界在保护水体和空气不受有害工业废弃物污染方面所取得的成就。

这个聚集了来自欧、亚、美三洲二十六国的大气物理学家，水文学家，化学家，卫生学家和自然保护方面的专家的会议，是由联合国欧洲经济委员会召开的。

为期六天的会议将讨论五十篇报告。

【塔斯社列宁格勒一
九七一年八月二十四日电】未来的工业中心是一座无生烟城市。这样的城市在西伯利亚已开始兴建。其设计人员参加了正在列宁格勒举行的环境污染问题国际讨论会，他们在会上描述了这种城市的面貌。

宽宽的浓密森林带将城市与工厂区隔开。居住区的建设考虑到其扩展前景，但是，它们距离工厂起码要有三公里远。

苏联所进行的研究，将保障使工业企业的有害废弃物减少到元。除烟机组和高功率过滤器将废气净化。

特别大的工业工程将建造三百米高的烟筒。从而可将近地表面上空大气中的废气浓度降低为原来的几分之一。

【塔斯社列宁格勒一
九七一年八月二十五日电】苏联专家提出的保持水体卫生问题的综合解决方案，今天成了工业废弃物污染水源和空气问题国际讨论会的注意中心。

苏联工程师认为保护水体最有效的措施是，工业用水多次使用。那些目前不可能对水进行重复利用的地方，物化和生化的净化方法，是行之有效的。

许多毒性最大的物质是用专门选育的特殊细菌培养物来解毒的。现在工厂中大多数生化装置都是用的这个方法。活性软泥净化方法也在推广。细菌同原生生物进行各种配合可消除有机混合物。

【本刊讯】英《泰晤士报》二月十日发表社论，题目是：《尼克松总统的政策》，摘要如下：

尼克松总统昨天向国会提出的报告立即显示出这是自从第二次世界大战结束以来发表的最重要，最认真，论述得最好的说明美国对外政策的文件之一。

在总统动身前往北京之前仅仅一周所发表的一篇报告中，中国所占的篇幅如此之少，而苏俄所占的篇幅如此之大，这看起来也许是奇怪的。但是，这种比例是合乎道理的。在北京，尼克松将设法重新建立旧的，几乎为人们所忘却的联系；他将使一种新程序开始出现，他没有把握将会找到什么，也几乎没有什么东西可以作为指导。在莫斯科，当他五月份到那里去的时候，他将继续进行两国多年来一直忙着进行的谈判。

尼克松先生在谈到这种困境时说得好：自从核时代开始以来，世界担心发生大战的恐惧心理和对稳定的和平抱有的希望都同美苏关系有关。在这个时期的大部分时间，两国的政策主要是针对着可怕的可能性，而不是针对着更大的希望。

怎样转向更大的希望呢？尼克松先生在谈到他对今天苏联的政策看法以前列举了最近若干年达成的许多协议——这个单子是令人鼓舞的。他远不是主张把共产主义向后推的一派。像别人一样，他对他所谓的苏联的暧昧的意图感到迷惑。更明确地说，他不知道共产党阵营内外的事态发展将使莫斯科转向什么方向。

例如，俄国和中国之间的紧张和东欧内部的紧张会使莫斯科更加僵硬呢，还是会使它更愿意同美国及其北大西洋组织的盟国寻求较和缓关系？迄今莫斯科似乎打算走第二条路。莫斯科在中东与东南亚的影响和力量的扩展会越来越危险呢？还是“大有希望”会使莫斯科对区域性稳定感到新的兴趣而鼓励它用其影响去进行克制，如果是后者，“苏美就能在并行的道路上采取行动。”但是设想这样一个前景肯定还为时太早。这些都是尼克松总统要提出的合情合理的问题，即使苏联军事力量继续发展，它在国外的行动范围继续扩大。尼克松先生这一报告的长处之一是不过分追究既往，而且处处表明，只要莫斯科给半点机会，美国政府准备对苏联的政策抱更为有利的看法。

在增加武器的问题上，尼克松提出了最明确和最严重的警告。这是他的报告中一个最强有力的主题。尼克松先生的警告肯定仍然保持尽可能强硬的程度，但是他同样肯定地表示相信俄国人不大可能打算“全力”使用他们的核力量。

卫生管理系统。

切列波维茨高炉的上空没有烟云，这家冶金厂已完全过渡为干式熄焦法。

炼焦炉组配备有无烟装煤装置。从而避免了使几十吨的尘埃和废气进入空气。

每一个工作现场都有通风设备，车间里的灰尘由专门装置吸出，进行废物利用。静电干式过滤器保证将废气完全净化。

外国工艺师对该厂的供水系统感到兴趣：污水经在专门的池子里净化后重新用于生产。完全不让废水，甚至是净化了的废水流入向城市供应饮用水的河流。

意拍摄关于世界性污染问题的影片

【安莎社罗马一月二十四日电】意大利制片人艾尔弗雷多·迪尼已在这里宣布，一部关于世界性的污染问题和生态学失衡的威胁的影片正在拍摄之中。

该影片将定名为《肮脏的世界》，打算把污染我们星球的许多最罪恶昭彰的事例搬上银幕。

迪尼说，他准备去埃

及谈判拍摄尼罗河沿岸的一些镜头。

迪尼想从生态学观点出发来介绍阿斯旺高水坝建设的后果。

这位制片人认为，这部影片希望让人们看到，技术发展达到最高限度，现在又转而受到使技术发展成为可能的毒性威胁的现代社会的戏剧。

日本公害问题严重
日报文章《两年后东京将被垃圾埋没》

【本刊讯】日本《产经新闻》一九七一年十一月六日刊登了一条消息，题目是《两年后东京将被垃圾埋没》，摘要如下：

在东京都内排出的垃圾量每天达一万三千吨，成为破坏环境的三个公害之一。这是东京都五日以《东京的垃圾及其现状和问题》为题整理，发表的报告书中说的。这可以叫做《垃圾白皮书》。

据白皮书说，东京的垃圾反映了已进入“大量消费时代”和“用后即舍时代”，大约从一九六〇年开始急剧地增加，家庭垃圾在近十年内增加了一·三倍。现在，在都内每天排出量是一万三千吨，与伦敦和巴黎差不多。

随着垃圾的增加，垃圾的质量也发生了变化，这种“用后即舍”的东西，已波及到耐久消费品，电视，冰箱，洗衣机和小汽车等庞大的垃圾是引人注目的，其处理量六一年是四万一千吨，在七〇年就达到十九万三千吨，增加了三·七倍。东京的垃圾一个劲地增加，估计在七五年将达到每天一万六千吨，八五年达到二万二千吨。

另一方面，工业废物的排出量一九六九年一年间达三千四百七十七万吨，每天排出量达十二万吨，为家庭垃圾的十倍。其中，工程残土，玻璃和瓦砾之类等非燃烧品占百分之八十九·四。估计在七五年将达到九千三百万吨，为六九年的二·七倍。

【共同社东京一九七一年十一月三日电】为了解决世界的大城市所面临的最严重问题——日益增加的垃圾堆问题，东京都政府预计要在一九七四年建成一座处理垃圾的地下处理场。

共同社特派记者斋田谈美二十二年来对华政策的失败

《漫长的通向北京的道路》

【共同社东京二月十日电】
题：【美中会谈和美国的现实——因越南战争而改变了对中国的看法，漫长的通向北京的道路】

特派记者斋田华盛顿十日电：
“美国国民终于承认了毛泽东的共产党战胜了蒋介石的国民党这一事实。这花费了二十二年的时间。在这期间，美国经历了两次战争和在联合国的长期失败。”——这是最近美国报纸的一篇评述消息的一段引言。这列于日本人来说，也许需要再稍加详细说明，但是它却深刻地，明确地道出了美国人对中国的看法。回顾过去的历史，“漫长的通向北京的道路”这样一种感觉，好不容易达成了和解这样一种安心感以及接触到超乎预料的易于接近的中国实体所产生的好奇心互相交组在一起。

从对立走向对话

去年秋天就中国问题进行了广泛调查的哈利斯民意测验所的调查，希望通过尼克松总统访华而实现美中建交的占百分之六十一，希望不实现建交的占百分之十五，没有表示意见的占百分之二十六。当然一些保守派对尼克松总统接近中国的姿态提出了批评，但那也是说不希望造成削弱“老朋友”台湾的地位的结果，而不是否认中国已成为世界的大国这一事实本身。

第二次世界大战后在内战中被打败的蒋政权逃到台湾以后，美国在朝鲜战争中同中国作战，继续承认蒋政权代表整个中国，采取遏制中国的政策。

在美国国内，以已故的麦卡锡参院议员为中心追究对中国共产党的实力给予善意评价的约翰·谢伟思等外交官和学者的责任的活动加强了，产生了只是口头上空喊打开

同中国的关系但政治生命感到受威胁那样一种不自然的气氛。

麦卡锡的这种“反共旋风”在表面上平息了以后，美国仍然从阻止中国的共产主义渗透的前提出发，踏进了越南战争的泥潭。可是，在国际社会里承认北京政府已是大势所趋，在去年的联合国大会上美国提出的使台湾和北京双方都参加的提案失败，北京政府被批准作为唯一的代表参加联合国。于是在美国公民中间要求对越南战争进行反省的呼声增强了。

越南战争的教训

这是二十二年的历史。在这期间的变化典型地表现在尼克松总统本人的身上，他在第二次世界大战以后曾经大喊大叫地要同共产主义对抗，他是作为积极揭发共产主义同情者的保守派年轻议员而确立了政治地位的人。

这一漫长的历史背景，同美国国民对中国的看法是分不开的。每想起中国问题，许多美国国民就引起了对“反共”时代的不愉快的回忆，他们就想起了由于遏制中国而过分地承担了义务，甚至发展到越南战争的结果。这种现象就如同许多日本人回忆起在日战争中给中国造成的巨大牺牲是一样的。

由于有了这种不愉快的回忆，美国国民都以实感接受这样一种抽象的说明：为了建立国际合作，改善同中国的关系是必要的。就是希望不要再使“反共”和越南战争重演那样一种心情。

由此看来，认为越南战争是错误的这样一种意见已经占压倒优势地增强了，就是在这样一个阶段，支持敌视中国政策的舆论基础崩溃了，美国国民的对华看法的变化开始了。

对中国的好感决定性地增强起来的是从去年四月的乒乓球外交，接着在七月宣布尼克松访华决定之后开始的，但从历史上来看，对越南战争的反省改变了美国国民对政治和外交的想法，树立和改变了对中国的看法。

对历史的重新评价

可是，国内的“反共”，在国外的越南战争，等等，美国历史的这些伤痕，同日本的情形不同，不是给中国造成的创伤，而是由于对中国缺乏根本的认识，没有同中国对话，美国自己所受到的创伤。

因此，象在日本所出现的主张“补偿”给中国所造成的牺牲那种沉重的心情上，道义上的议论，在美国是不可能引起的。不妨说，美国国民自己反而付出巨大牺牲，才勉强地使同中国的关系即将正常化。他们以根据这种体验所得到的实感为背景，要求以实干的心情建立友好的外交关系。

谢伟思在第二次世界大战以后不久曾在延安的窑洞同毛泽东，周恩来等中国共产党领导人接触过。他根据自己的体验指出：“他们是坦率的，有实干精神的；他们的想法和对问题的处理方法，与其说是东方的，莫如说更接近于美国方式。”这和为尼克松访华而进行了准备谈判的基辛格助理所说的是共同的对中国看法，基辛格说：“得到的印象是中国方面在冷静地进行实际的会谈。”

在美国国民中间，崭新的对中国的看法正在固定下来，支持改善美中关系的政策的舆论基础已经形成。可以认为，与其说这是尼克松通过访华来领导舆论，莫如说是全体美国国民正在实现着走向越南战争以后的新时期的历史性变化。

英《泰晤士报》社论

《尼克松总统的政策》

【本刊讯】英《泰晤士报》二月十日发表社论，题目是：【尼克松总统的政策】，摘要如下：

尼克松总统昨天向国会提出的报告立即显示出这是自从第二次世界大战结束以来发表的最重要，最认真，论述得最好的说明美国对外政策的文件之一。

在总统动身前往北京之前仅仅一周所发表的一篇报告中，中国所占的篇幅如此之少，而苏俄所占的篇幅如此之大，这看起来也许是奇怪的。但是，这种比例是合乎道理的。在北京，尼克松将设法重新建立旧的，几乎为人们所忘却的联系；他将使一种新程序开始出现，他没有把握将会找到什么，也几乎没有什么东西可以作为指导。在莫斯科，当他五月份到那里去的时候，他将继续进行两国多年来一直忙着进行的谈判。

尼克松先生在谈到这种困境时说得好：自从核时代开始以来，世界担心发生大战的恐惧心理和对稳定的和平抱有的希望都同美苏关系有关。在这个时期的大部分时间，两国的政策主要是针对着可怕的可能性，而不是针对着更大的希望。

怎样转向更大的希望呢？尼克松先生在谈到他对今天苏联的政策看法以前列举了最近若干年达成的许多协议——这个单子是令人鼓舞的。他远不是主张把共产主义向后推的一派。像别人一样，他对他所谓的苏联的暧昧的意图感到迷惑。更明确地说，他不知道共产党阵营内外的事态发展将使莫斯科转向什么方向。

例如，俄国和中国之间的紧张和东欧内部的紧张会使莫斯科更加僵硬呢，还是会使它更愿意同美国及其北大西洋组织的盟国寻求较和缓关系？迄今莫斯科似乎打算走第二条路。莫斯科在中东与东南亚的影响和力量的扩展会越来越危险呢？还是“大有希望”会使莫斯科对区域性稳定感到新的兴趣而鼓励它用其影响去进行克制，如果是后者，“苏美就能在并行的道路上采取行动。”但是设想这样一个前景肯定还为时太早。这些都是尼克松总统要提出的合情合理的问题，即使苏联军事力量继续发展，它在国外的行动范围继续扩大。尼克松先生这一报告的长处之一是不过分追究既往，而且处处表明，只要莫斯科给半点机会，美国政府准备对苏联的政策抱更为有利的看法。

在增加武器的问题上，尼克松提出了最明确和最严重的警告。这是他的报告中一个最强有力的主题。尼克松先生的警告肯定仍然保持尽可能强硬的程度，但是他同样肯定地表示相信俄国人不大可能打算“全力”使用他们的核力量。

卫生管理系统。

切列波维茨高炉的上空没有烟云，这家冶金厂已完全过渡为干式熄焦法。

炼焦炉组配备有无烟装煤装置。从而避免了使几十吨的尘埃和废气进入空气。

每一个工作现场都有通风设备，车间里的灰尘由专门装置吸出，进行废物利用。静电干式过滤器保证将废气完全净化。

外国工艺师对该厂的供水系统感到兴趣：污水经在专门的池子里净化后重新用于生产。完全不让废水，甚至是净化了的废水流入向城市供应饮用水的河流。

科学家讨论防止环境污染问题

【塔斯社列宁格勒一

九七一年八月二十三日电】在列宁格勒开幕的黑色冶金废弃物污染水源和空气国际讨论会，将总结世界科学界在保护水体和空气不受有害工业废弃物污染方面所取得的成就。

这个聚集了来自欧、亚、美三洲二十六国的大气物理学家，水文学家，化学家，卫生学家和自然保护方面的专家的会议，是由联合国欧洲经济委员会召开的。

为期六天的会议将讨论五十篇报告。

【塔斯社列宁格勒一九七一年八月二十四日电】未来的工业中心是一座无生烟城市。这样的城市在西伯利亚已开始兴建。其设计人员参加了正在列宁格勒举行的环境污染问题国际讨论会，他们在会上描述了这种城市的面貌。

宽宽的浓密森林带将城市与工厂区隔开。居住区的建设考虑到其扩展前景，但是，它们距离工厂起码要有三公里远。

苏联所进行的研究，将保障使工业企业的有害废弃物减少到元。除烟机组和高功率过滤器将废气净化。

特别大的工业工程将建造三百米高的烟筒。从而可将近地表面上空大气中的废气浓度降低为原来的几分之一。

【塔斯社列宁格勒一九七一年八月二十五日电】苏联专家提出的保持水体卫生问题的综合解决方案，今天成了工业废弃物污染水源和空气问题国际讨论会的注意中心。

苏联工程师认为保护水体最有效的措施是，工业用水多次使用。那些目前不可能对水进行重复利用的地方，物化和生化的净化方法，是行之有效的。

许多毒性最大的物质是用专门选育的特殊细菌培养物来解毒的。现在工厂中大多数生化装置都是用的这个方法。活性软泥净化方法也在推广。细菌同原生生物进行各种配合可消除有机混合物。

给废水增添进氧气可使污水的生物净化过程加快九倍，因为氧气能使细菌的活动活跃起来。

【塔斯社列宁格勒一九七一年八月二十六日电】切列波维茨城（俄罗斯联邦共和国沃洛格达州）冶金厂的高炉和炼焦炉附近空气清新，从根本上改变着人们对冶金工人劳动条件的旧有概念。

出席正在列宁格勒举行的黑色冶金业中水源和空气净化问题国际讨论会的代表们，今天参观了苏联铸铁和炼钢生产的环境

意拍摄关于世界性污染问题的影片

【安莎社罗马一月二十四日电】意大利制片人艾尔弗雷多·迪尼已在这里宣布，一部关于世界性的污染问题和生态学失衡的威胁的影片正在拍摄之中。

该影片将定名为《肮脏的世界》，打算把污染我们星球的许多最罪恶昭彰的事例搬上银幕。

迪尼说，他准备去埃

及谈判拍摄尼罗河沿岸的一些镜头。

迪尼想从生态学观点出发来介绍阿斯旺高水坝建设的后果。

这位制片人认为，这部影片希望让人们看到，技术发展达到最高限度，现在又转而受到使技术发展成为可能的毒性威胁的现代社会的戏剧。

日本公害问题严重
日报文章《两年后东京将被垃圾埋没》

【本刊讯】日本《产经新闻》一九七一年十一月六日刊登了一条消息，题目是《两年后东京将被垃圾埋没》，摘要如下：

在东京都内排出的垃圾量每天达一万三千吨，成为破坏环境的三个公害之一。这是东京都五日以《东京的垃圾及其现状和问题》为题整理，发表的报告书中说的。这可以叫做《垃圾白皮书》。

据白皮书说，东京的垃圾反映了已进入“大量消费时代”和“用后即舍时代”，大约从一九六〇年开始急剧地增加，家庭垃圾在近十年内增加了一·三倍。现在，在都内每天排出量是一万三千吨，与伦敦和巴黎差不多。

随着垃圾的增加，垃圾的质量也发生了变化，这种“用后即舍”的东西，已波及到耐久消费品，电视，冰箱，洗衣机和小汽车等庞大的垃圾是引人注目的，其处理量六一年是四万一千吨，在七〇年就达到十九万三千吨，增加了三·七倍。东京的垃圾一个劲地增加，估计在七五年将达到每天一万六千吨，八五年达到二万二千吨。

另一方面，工业废物的排出量一九六九年一年间达三千四百七十七万吨，每天排出量达十二万吨，为家庭垃圾的十倍。其中，工程残土，玻璃和瓦砾之类等非燃烧品占百分之八十九·四。估计在七五年将达到九千三百万吨，为六九年的二·七倍。

【共同社东京一九七一年十一月三日电】为了解决世界的大城市所面临的最严重问题——日益增加的垃圾堆问题，东京都政府预计要在一九七四年建成一座处理垃圾的地下处理场。